

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 195

Volume 30

16 July 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2076/87 of 15 July 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2077/87 of 15 July 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2078/87 of 15 July 1987 amending Regulation (EEC) No 1956/87 as regards the coefficients to be applied to certain monetary compensatory amounts fixed in advance in the cereals sector	5
* Commission Regulation (EEC) No 2079/87 of 15 July 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	7
* Commission Regulation (EEC) No 2080/87 of 15 July 1987 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 2282/86	8
* Commission Regulation (EEC) No 2081/87 of 15 July 1987 amending Regulation (EEC) No 685/69 as regards the periods of taking-over and payment in the case of butter bought in by intervention agencies	10
* Commission Regulation (EEC) No 2082/87 of 15 July 1987 amending Regulation (EEC) No 3183/80 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products and Regulation (EEC) No 548/86 laying down detailed rules for the application of accession compensatory amounts	11
Commission Regulation (EEC) No 2083/87 of 15 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat	15

Commission Regulation (EEC) No 2084/87 of 15 July 1987 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	20
Commission Regulation (EEC) No 2085/87 of 15 July 1987 introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain (except the Canary Islands)	21
Commission Regulation (EEC) No 2086/87 of 15 July 1987 amending Regulation (EEC) No 1952/87 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	23
Commission Regulation (EEC) No 2087/87 of 15 July 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	24
Commission Regulation (EEC) No 2088/87 of 15 July 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	26
Commission Regulation (EEC) No 2089/87 of 15 July 1987 fixing the import levy on molasses	27
Commission Regulation (EEC) No 2090/87 of 15 July 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	29
Commission Regulation (EEC) No 2091/87 of 15 July 1987 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	31
Commission Regulation (EEC) No 2092/87 of 15 July 1987 fixing the aid for soya beans	33
Commission Regulation (EEC) No 2093/87 of 15 July 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	34

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/364/ECSC :

* Commission Decision of 18 June 1987 derogating from High Authority Recommendation No 1-64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (127th derogation)	36
---	-----------

87/365/EEC :

Commission Decision of 18 June 1987 concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of June 1987	38
---	----

87/366/EEC :

Commission Decision of 18 June 1987 concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first ten days of June 1987	40
---	----

87/367/EEC :

Commission Decision of 18 June 1987 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	41
--	----

Contents (continued)

87/368/EEC :

- * **Commission Decision of 19 June 1987 on the clearance of the accounts presented by the Member States in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1983** 43

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1935/87 of 3 July 1987 fixing the amount of aid for peas and field beans referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 (OJ No L 185 of 4.7.1987) 56

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2076/87
of 15 July 1987**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 July 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	183,54
10.01 B II	Durum wheat	31,88	234,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	26,16	153,10 ⁽³⁾
10.03	Barley	24,47	173,16
10.04	Oats	80,78	126,75
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,29	180,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	24,47	113,38
10.07 B	Millet	24,47	108,93 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,71	183,81 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	24,47	28,57 ⁽³⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	10,54	269,96
11.01 B	Rye flour	49,63	227,34
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	62,41	377,14
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	11,39	291,56

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2077/87

of 15 July 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 July 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	3,60
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2078/87

of 15 July 1987

amending Regulation (EEC) No 1956/87 as regards the coefficients to be applied to certain monetary compensatory amounts fixed in advance in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1890/87 ⁽⁴⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts fixed in advance are to be adjusted pursuant to Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing monetary compensatory amounts ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1002/86 ⁽⁶⁾, where, following a change in prices expressed in ECU, adjustments to levies, or, where appropriate, refunds fixed in advance are applicable;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1956/87 of 3 July 1987, fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application ⁽⁷⁾, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1956/87 is hereby amended as follows:

1. The following Article 3a is inserted:

Article 3a

In the cereals sector, the coefficients set out in Annex IV shall be applied to the monetary compensatory amounts which have been fixed in advance during the periods referred to in the said Annex in respect of an operation for which the customs formalities have been completed as from 1 July 1987.

2. Annex IV is hereby added in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1986, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 3.

ANNEX

ANNEX IV

Adjustments to be made, pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3155/85, to the monetary compensatory amounts fixed in advance from 15 January 1987

Member States	Adjustment coefficients to be applied to the monetary compensatory amounts fixed in advance for the products referred to in notes a to g						
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
GERMANY							
15. 1. — 30. 6. 1987	0,385416	0,374999	0,385416	0,385416	0,395416	0,397083	0,385416
NETHERLANDS							
15. 1. — 30. 6. 1987	0,383451	0,373088	0,383451	0,383451	0,393400	0,395059	0,383451
FRANCE							
15. 1. — 30. 6. 1987	0,426131	0,414614	0,426131	0,426131	0,437187	0,439030	0,426131
IRELAND							
15. 1. — 30. 6. 1987	0,393120	0,382496	0,393120	0,393120	0,403320	0,405020	0,393120
DENEMARK							
15. 1. — 30. 6. 1987	0	0	0	0	0	0	0
ITALY							
15. 1. — 8. 2. 1987	0,453751	0,441488	0,453751	0,453751	0,465524	0,467487	0,453751
9. 2. — 17. 5. 1987	0,488348	0,475150	0,488348	0,488348	0,501019	0,503131	0,488348
18. 5. — 30. 6. 1987	0,573248	0,557755	0,573248	0,573248	0,588122	0,590601	0,573248
GREECE							
15. 1. — 8. 2. 1987	0,623664	0,606808	0,623664	0,623664	0,639845	0,642542	0,623664
9. 2. — 3. 5. 1987	0,636801	0,619591	0,636801	0,636801	0,653324	0,656078	0,636801
4. 5. — 17. 5. 1987	0,645764	0,628311	0,645764	0,645764	0,662519	0,665311	0,645764
18. 5. — 21. 6. 1987	0,651975	0,634354	0,651975	0,651975	0,668891	0,671711	0,651975
22. 6. — 30. 6. 1987	0,659256	0,641438	0,659256	0,659256	0,676361	0,679212	0,659256
UNITED KINGDOM							
15. 1. — 8. 2. 1987	0,823770	0,801506	0,823770	0,823770	0,845143	0,848706	0,823770
9. 2. — 15. 2. 1987	0,829301	0,806888	0,829301	0,829301	0,850818	0,854405	0,829301
16. 2. — 1. 3. 1987	0,826200	0,803870	0,826200	0,826200	0,847636	0,851209	0,826200
2. 3. — 15. 3. 1987	0,820565	0,798387	0,820565	0,820565	0,841855	0,845403	0,820565
16. 3. — 19. 4. 1987	0,798514	0,776932	0,798514	0,798514	0,819232	0,822685	0,798514
20. 4. — 10. 5. 1987	0,791277	0,769892	0,791277	0,791277	0,811808	0,815230	0,791277
11. 5. — 30. 6. 1987	0,784641	0,763435	0,784641	0,784641	0,805000	0,808393	0,784641
SPAIN							
15. 1. — 25. 1. 1987	0,366123	0,378707	0,368089	0,369269	0,373202	0,374775	0,366910
26. 1. — 8. 2. 1987	0,471857	0,488075	0,474391	0,475911	0,480980	0,483007	0,472871
9. 2. — 15. 2. 1987	0,559135	0,578354	0,562138	0,563940	0,569946	0,572348	0,560336
16. 2. — 14. 6. 1987	0,515820	0,533549	0,518590	0,520252	0,525793	0,528009	0,516928
15. 6. — 30. 6. 1987	0,466459	0,482492	0,468964	0,470467	0,475477	0,477482	0,467461

(a) 10.01 B I, 11.01 A, 11.02 A I b), 11.02 B II a), 11.02 C I, 11.02 D I, 11.02 E II a), 11.02 F I, 11.02 G I, 11.07 A I a), 11.07 A I b), 10.05 B, 11.01 E I, 11.01 E II, 11.02 A V a) 1, 11.02 A V a) 2, 11.02 A V b), 11.02 B II c), 11.02 C V, 11.02 D V, 11.02 E II c), 11.02 F V, 11.02 G II, 23.07 B I a), 23.07 B I b), 23.07 B c);

For the monetary compensatory amounts applicable to products falling within subheadings 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2, these coefficients shall apply only to the 'cereals' portion of the amounts in question.

(b) 10.01 B II, 11.02 A I a).

(c) 10.02, 11.01 B, 11.02 A II, 11.02 B II b), 11.02 C II, 11.02 D II, 11.02 E II b), 11.02 F II.

(d) 10.03, 11.01 C, 11.02 A III, 11.02 B I a) 1, 11.02 B I b) 1, 11.02 C III, 11.02 D III, 11.02 E I a) 1, 11.02 E I b) 1, 11.02 F III, 11.07 A II a), 11.07 A II b), 11.07 B,

10.07 B, 10.07 C II, ex 11.01 G, ex 11.02 A VII, ex 11.02 B II d), ex 11.02 C VI, ex 11.02 D VI, ex 11.02 E II d) 2, ex 11.02 F VII;

However, for products falling within subheadings 11.07 A II a), 11.07 A II b) and 11.07 B exported during August and September 1986 under the arrangements provided for in the final subparagraph of Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, the coefficients provided for in this Regulation shall not apply;

10.04, 11.01 D, 11.02 A IV, 11.02 B I a) 2 aa), 11.02 B I a) 2 bb), 11.02 B I b) 2, 11.02 C IV, 11.02 D IV, 11.02 E I a) 2, 11.02 E I b) 2, 11.02 F IV.

(e) 11.08 A I, 11.08 A IV, 11.08 A V, 17.02 B II a), 17.02 B II b), 17.02 F II a), 17.02 F II b), 21.07 F II, 23.03 A I.

(f) 11.08 A III, 11.09.

(g) 23.02 A I a), 23.02 A I b), 23.02 A II a), 23.02 A II b).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2079/87

of 15 July 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (1), and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987) (2),

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

Order No	CCT heading No	Description	(tonnes)
			Ceiling
01.0170	74.04	Wrought plates, sheets and strip, of copper	807

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 19 July to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

Order No	CCT heading No	Description	Origin
01.0170	74.04	Wrought plates, sheets and strip, of copper	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

(1) OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

(2) OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2080/87
of 15 July 1987

**fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community
market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 2282/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Article 4 (6)
thereof,

Whereas the Community market price for pig carcasses, as
referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No
2759/75, must be established by weighting the prices
recorded in each Member State by coefficients expressing
the relative size of the pig population of each Member
State; whereas these coefficients should be determined on
the basis of the number of pigs counted at the beginning
of December each year in accordance with Council Direc-
tive 76/630/EEC of 20 July 1976 concerning surveys of
pig production to be made by the Member States⁽³⁾, as
last amended by Directive 86/83/EEC⁽⁴⁾;

Whereas, in view of the results of the census of December
1986 the weighting coefficients fixed by Commission
Regulation (EEC) No 2282/86⁽⁵⁾ should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4 (2) of
Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as specified in the
Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 2282/86 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 223, 16. 8. 1976, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 22. 3. 1986, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1986, p. 13.

*ANNEX***Weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses**

Belgium	5,8
Denmark	9,3
Germany	24,0
Greece	1,1
Spain	15,7
France	11,9
Ireland	1,0
Italy	9,2
Luxembourg	0,1
Netherlands	14,0
United Kingdom	7,9

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2081/87

of 15 July 1987

amending Regulation (EEC) No 685/69 as regards the periods of taking-over and payment in the case of butter bought in by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 7 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 of 16 March 1987 modifying the intervention arrangements for butter and skimmed-milk powder ⁽³⁾ lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by the intervention agencies may be suspended and is to be resumed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽⁴⁾ lays down detailed rules for applying that Regulation as regards the buying-in of butter; whereas, where buying-in is resumed, the period for taking over the butter should be cancelled and the time limit for payment referred to in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 685/69 of 14 April 1969 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3669/86 ⁽⁶⁾, should be reduced;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 685/69 is hereby amended as follows:

1. In the first subparagraph of paragraph 5, '120th' and '140th' are replaced by '90th' and '120th', respectively.
2. Paragraph 6 is replaced by the following:

'6. For the purposes of this the day of taking over shall be the day of entry of the butter into the cold store designated by the intervention agency.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to those quantities of butter in respect of which the offer of sale was registered after 30 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2082/87

of 15 July 1987

amending Regulation (EEC) No 3183/80 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products and Regulation (EEC) No 548/86 laying down detailed rules for the application of accession compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5) and 16 (6) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations establishing a common organization of the market in respect of agricultural products,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 467/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts for cereals ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations laying down general rules for the system of accession compensatory amounts applicable to agricultural products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1181/87 ⁽⁵⁾, makes certain provisions common to all agricultural securities; whereas Commission Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3913/86 ⁽⁷⁾, should be amended to take account of Regulation (EEC) No 2220/85;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2151/84 ⁽⁸⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, gives a precise definition of the 'customs territory of the Community'; whereas, therefore, it is appropriate to make use of this definition in the interests of legal certainty; whereas, therefore, Regulation (EEC) No 3183/80 should be amended accordingly;

Whereas, in order to avoid doubt, each context in which it is relevant to consider whether or not a case of *force majeure* has arisen should be specified;

Whereas the detailed requirements on communications laid down by Regulation (EEC) No 3183/80 should be amended to take account of modern forms of written telecommunications;

Whereas evidence of entry for consumption in a Member State is required for the release of the security for certain export licences or to obtain payment of accession compensatory amounts, the detailed rules of application of which are laid down by Commission Regulation (EEC) No 548/86 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 492/87 ⁽¹⁰⁾; whereas experience has shown that such evidence should be provided in accordance with the detailed rules laid down in Article 20 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1180/87 ⁽¹²⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3183/80 is hereby amended as follows:

1. Article 8 (1) and (2) is replaced by the following:

'1. The import or export licence shall constitute authorization and give rise to an obligation respectively to import or to export under the licence, and, except in case of *force majeure*, during its period of validity, the specified quantity of the relevant product. Such licence shall or may as the case requires include provision for advance fixing of the levy or refund, the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount under the conditions laid down by the rules relating to the relevant sector.

The obligations referred to in this paragraph shall be primary requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 113, 10. 4. 1987, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 364, 23. 12. 1986, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1984, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 52.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 50, 19. 2. 1987, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 27.

2. The advance fixing certificate shall give rise to an obligation to import or to export under that certificate, and, except in case of *force majeure*, during its period of validity, the specified quantity of the relevant product.

The advance fixing certificate as referred to in Article 6 of Council Regulation (EEC) No 3035/80⁽¹⁾ shall give rise to an obligation to export under that certificate and, except in case of *force majeure*, during its period of validity, the quantity of the basic products, as specified in Annex A to that Regulation as stated in the certificate, in the form of one or more of the goods listed in Annex B or C to that Regulation also as stated on the certificate.

The obligations referred to in this paragraph shall be primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

2. Article 12 is replaced by the following :

'Article 12

1. No application for a licence or certificate shall be accepted unless it is forwarded to or lodged with the competent agency on forms printed and made out in accordance with Article 16.

However, the competent agency may accept a written telecommunication as a valid application, provided all the information which would have appeared on the form, had it been used, is included. Member States may require that before any such written telecommunication can be accepted as a valid application, an application on a form printed or made out in accordance with Article 16 must subsequently be forwarded or delivered direct to the competent agency; in these circumstances the date of the written telecommunication shall be taken as the day the application is lodged.

2. An application for a licence or certificate may be cancelled only by letter or by written telecommunication received by the competent agency, except in case of *force majeure* not later than 1 p.m. at the latest on the day the application is lodged.

3. Article 13 (2) is replaced by the following :

'2. No application for a licence or certificate shall be accepted unless a security has been furnished to the competent agency not later than 1 p.m. on the day the application is lodged.'

4. Article 13 (3) is repealed.

5. Article 14 is replaced by the following :

'Article 14

1. The day an application for a licence or certificate is lodged shall mean the day on which it is

received by the competent agency, provided it is received not later than 1 p.m., regardless of whether the application is delivered direct to the competent agency or is forwarded to the competent agency by letter or written telecommunication.

2. An application for a licence or certificate received either on a non-working day of the competent agency, or on a working day of that agency but after 1 p.m., shall be deemed to have been lodged on the first working day of the agency following the day on which it was in fact received.

3. The time limits specified in this Regulation are in Belgian local time.'

6. Article 15 is repealed.

7. Article 30 is replaced by the following :

'Article 30

1. Fulfilment of a primary requirement shall be shown by production of evidence :

(a) for imports, of completion of customs formalities as referred to in Article 22 (1) (a) relating to the product concerned ;

(b) for exports, of completion of customs formalities as referred to in Article 22 (1) (b) relating to the product concerned ; furthermore :

(i) in the case of either an export from the customs territory of the Community, or supplies treated as exports in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79, evidence shall be required that the product has, within 60 days from the day of completion of customs export formalities, unless *force majeure* has prevented it, as the case may be, either, in the case of supplies treated as exports, reached its destination, or, in other cases, left the customs territory of the Community; for the purposes of this Regulation deliveries of any products intended solely for consumption on board drilling or extraction platforms, including work points providing support services for such operations, situated within the area of the European continental shelf, or within the area of the continental shelf of the non-European part of the Community, but beyond a three-mile zone starting from the base line used to determine the width of a Member State's territorial sea, shall be deemed to have left the customs territory of the Community ;

(ii) in cases where products have been placed under the victualling warehouse procedure provided for in Article 26 of Regulation (EEC) No 2730/79, evidence shall be required that the product has, within 30 days of the day when customs formalities were completed and unless *force majeure* has prevented it, been placed in a victualling warehouse.

During the first stage and notwithstanding point (i), products covered by Article 259 of the Act of Accession of Spain and Portugal which are exported to Portugal from 1 March 1986 onwards shall be deemed to have left the customs territory of the Community, provided that, within 12 months of the day when customs formalities were completed, the relevant documents are submitted showing that the products have been released for consumption in Portugal. Evidence of release for consumption shall be provided in accordance with Article 20 (3) of Regulation (EEC) No 2730/79.

2. Where products are placed under one of the procedures provided for in Articles 4 or 5 of Regulation (EEC) No 565/80, the primary requirement shall be deemed to be fulfilled by the production of evidence that the customs formalities for so placing the products have been completed; however, the security thereby released shall be renewed in accordance with Article 42 of this Regulation where that Article so requires.

8. Article 31 (2) (a) is replaced by the following :

'(a) shall be left to the choice of the Member State concerned where the following operations take place within that Member State :

- (i) the licence or certificate is issued, and
- (ii) the customs formalities listed in Article 22 (1) (b) are completed, and
- (iii) the product either :

- leaves the customs territory of the Community; for the purposes of this Regulation deliveries of any products intended solely for consumption on board drilling or extraction platforms, including workpoints providing support services for such operations, situated within the area of the European continental shelf, or within the area of the continental shelf of the non-European part of the Community, but beyond a three-mile zone starting from the base line used to determine the width of a Member State's territorial sea, shall be deemed to have left the customs territory of the Community; or
 - is delivered for one of the purposes listed in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 ;
- or,
- is placed in a victualling warehouse in accordance with Article 26 of Regulation (EEC) No 2730/79.'

9. The first subparagraph of Article 31 (3) is replaced by the following :

'3. Where, on completion of customs export formalities as referred to in the first indent of Article 22 (1)

(b), a product is placed under one of the procedures provided for in Title IV, Section I of Regulation (EEC) No 223/77 for carriage to a station of destination or delivery to a consignee outside the customs territory of the Community, the control copy required under paragraph 2 (b) shall be sent through official channels to the issuing agency. One of the following endorsements shall be entered in the section "Control as to use and/or destination" :

- Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par fer ou par grands conteneurs
- Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores.'

10. (a) Article 33 (1) is repealed.

(b) Article 33 (2) to (5) is replaced by the following :

'2. On application by the titular holder of the document Member States may release the security by instalments in proportion to the quantities of products in respect of which the evidence referred to in Article 30 has been produced, provided that evidence has been produced that a quantity equal to at least 5 % of the quantity indicated in the licence or certificate has been imported or exported.

3. Subject to application of the provisions of Article 36, 37 or 43 where the obligation to import or export has not been met, the security shall be forfeited in an amount equal to the difference between :

- (a) 95 % of the quantity indicated in the licence or certificate, and
- (b) the quantity actually imported or exported.

However, if the quantity imported or exported amounts to less than 5 % of the quantity indicated in the licence or certificate, the whole of the security shall be forfeited.

Furthermore if the total amount of the security which would be forfeited is 5 ECU or less for a given licence or certificate the Member State concerned shall release the whole of the security.

- 4. (a) The evidence referred to in Article 30 must be produced within six months following expiry of the licence or certificate expired unless *force majeure* prevented it.
- (b) However, where this evidence is produced between six and 24 months of the day on which the licence or certificate expired, a proportion of the sum forfeited shall be retained and the rest repaid.

The sum to be retained in respect of the quantities for which evidence has not been produced within the time limit laid down under (a) shall be 15 % of the amount which would have been definitively forfeited if the products had not been imported or exported; where, for a given product, there were licences or certificates with different rates of security, the lowest rate applicable for the import or export operation shall be used to calculate the amount to be retained.

If the total amount that would be retained is 5 ECU or less, the full amount shall be repaid.

- 5. Where it is stipulated that an obligation shall be fulfilled by producing evidence that the

product has reached a specified destination, that evidence shall be produced in accordance with Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79.

That evidence shall also be produced within six months of the expiry of the licence or certificate. However, where the documents required under Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79 cannot be submitted within the prescribed period although the exporter has acted with all due diligence to obtain them within that period, he may be granted an extension of time for the submission of those documents.

- 11. The expression 'customs territory of the Community' shall replace the expression 'geographical territory of the Community' in the second subparagraph of Article 34 (1) and in Article 39 (3) (b).

- 12. Article 43 (5) is replaced by the following:

'5. Within 21 days of the closing date for submitting tenders except, in case of *force majeure*, the applicant shall inform the issuing agency by letter or by written telecommunication either:

- (a) that he has himself been awarded a contract;
- (b) that he has not been awarded a contract;
- (c) that he has not submitted a tender; or
- (d) that he is not in a position to know the outcome of the invitation to tender within the time limit specified for reasons which may not be ascribed to him.'

Article 2

The first indent of Article 7 (2) (a) of Regulation (EEC) No 548/86 is hereby replaced by the following:

'— as specified in Article 20 (3) of Regulation (EEC) No 2730/79 *mutatis mutandis*.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2083/87
of 15 July 1987
fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75; whereas levies were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1166/87 of 28 April 1987⁽³⁾ for the period 1 May to 31 July 1987 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the levy on pig carcasses is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2764/75 of 29 October 1975 laying down the rules for calculating a component of the levy on pig carcasses⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86, the composition whereof is indicated therein;

Whereas the value within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2764/75; whereas the value for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2759/75 other than pig carcasses must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed for such products pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2759/75 in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3602/82 of 21 December 1982 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses, amending the Annex to Council Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff and repealing Regulation (EEC) No 747/79⁽⁵⁾;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2759/75 are made up of two components;

Whereas the first component must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 3602/82;

Whereas the second component must be equal to 7 %, and for products falling within heading No ex 16.02 of the Common Customs Tariff, to 10 %, of the average offer prices for imports during the 12 months to 1 May; whereas these averages should be determined bearing in mind all the information available relating to imports into the Community from third countries, taking into account the representative character of prices;

Whereas, in the case of products falling within sub-headings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound with GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

Whereas, for pig carcasses and other products referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1905/83⁽⁷⁾, the sluice-gate prices must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1166/87 for the period 1 May to 31 July 1987 and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the sluice-gate price for pig carcasses is made up of three components;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1987, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1983, p. 1.

Whereas the first component must be equal to the value on the world market of the quantity of feed grain equivalent to the quantity of feedingstuffs required for the production in third countries of one kilogram of pigmeat, such quantity being composed as provided in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the value of that quantity of grain must be determined in accordance with Article 2 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the said Article 2 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said amount is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second component, which represents the extra cost, in relation to feed grain of feedingstuffs other than grain required for the production of one kilogram of pigmeat, shall, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 15 % of the value of the quantity of feed grain;

Whereas the third amount, which represents overhead costs of production and marketing, shall, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 38,69 ECU per 100 kilograms of pig carcasses;

Whereas the sluice-gate prices of products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75, other than pig carcasses, must be derived from the sluice-gate price for pig carcasses on the basis of the coefficients laid down by Regulation (EEC) No 3602/82;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 616/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on pigmeat products from Portugal⁽¹⁾ suspended the applica-

tion of import levies on pigmeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 August to 31 October 1987 the levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products referred to in Article 1 (1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 12 thereof for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports from Portugal of products specified in paragraph I and in free circulation in that Member State, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
01.03	Live swine :			
	A. Domestic species :			
	II. Other :			
	a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg	55,54	52,54	—
	b) Other	65,30	61,78	—
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :			
	A. Meat :			
	III. Of Swine :			
	a) Of domestic swine :			
	1. Whole carcasses or half carcasses	84,92	80,34	—
	2. Legs and parts thereof	123,13	116,49	—
	3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof	95,11	89,98	—
	4. Loins and parts thereof	137,57	130,15	—
	5. Bellies and parts thereof	73,88	69,90	—
	6. Other :			
	aa) Boned or boneless	137,57	130,15	—
	bb) Other	—	130,15	—
	B. Offals :			
	II. Other :			
	c) Of domestic swine :			
	1. Heads and parts thereof	—	25,71	4
	2. Feet or tails	—	7,23	4
	3. Kidneys	—	84,36	4
	4. Livers	—	97,21	7
	5. Hearts, tongues or lungs	—	48,20	4
	6. Livers, hearts, tongues and lungs with windpipe and gullet all attached	—	70,70	4
	7. Other	—	70,70	4
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :			
	A. Subcutaneous pig fat :			
	I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	33,97	32,14	—
	II. Dried or smoked	37,36	35,35	—
	B. Other pig fat	—	19,28	—

CCT heading No	Description	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Bacon sides or spencers	108,70	102,84	—
	2. $\frac{3}{4}$ sides or middles	118,89	112,48	—
	3. Hams and parts thereof	123,13	116,49	—
	4. Fore-ends or shoulders ; parts thereof	95,11	89,98	—
	5. Loins and parts thereof	137,57	130,15	—
	6. Bellies and parts thereof	73,88	69,90	—
	7. Other :			
	aa) Boned or boneless	137,57	130,15	—
	bb) Other	—	130,15	—
	b) Dried or smoked :			
	1. Hams and parts thereof	239,47	226,56	—
	2. Fore-ends or shoulders ; parts thereof	188,52	178,36	—
	3. Loins and parts thereof	236,93	224,15	—
	4. Bellies and parts thereof	123,13	116,49	—
	5. Other :			
	aa) Boned or boneless	239,47	226,56	—
	bb) Other	—	226,56	—
	II. Offals :			
	a) Heads and parts thereof	—	25,71	—
	b) Feet or tails	—	7,23	—
	c) Kidneys	—	84,36	—
	d) Livers	—	97,21	—
	e) Hearts, tongues or lungs	—	48,20	—
	f) Livers, hearts, tongues and lurgs with windpipe and gullet all attached	—	70,70	—
	g) Other	—	70,70	—
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent extracted :			
	A. Lard and other pig fat :			
	I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption (a)	—	25,71	3
	II. Other	27,17	25,71	—
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood :			
	A. Liver sausages	—	128,98	24
	B. Other (b) :			
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked	199,56	218,92	—
	II. Other	—	145,06	—

CCT heading No	Description	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :			
	A. Liver :			
	II. Other	—	155,45	25
	B. Other :			
	III. Other :			
	a) Containing meat or offal of domestic swine :			
	1. Containing bovine meat, uncooked	—	388,86	—
	2. Other, containing by weight :			
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :			
	11. Hams or loins, (excluding collars); parts thereof	208,05	224,05	—
	22. Collars or shoulders ; parts thereof	174,09	184,74	—
	33. Other	—	122,59	—
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	—	110,77	—
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	—	78,23	—

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid shall be charged on the net weight, i. e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2084/87

of 15 July 1987

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas under Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry ⁽³⁾ establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the

chemical industry ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2079/86 ⁽⁵⁾, specifies the method to be used for establishing the production refund; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1826/87 ⁽⁶⁾ provisionally fixed the production refund for white sugar used in the chemical industry as from 1 July 1987; whereas they should be definitively fixed to take account of the decisions taken in respect of prices by the Council;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at 33,760 ECU for three months from 1 July to 30 September 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1986, p. 20.
⁽⁶⁾ OJ No L 173, 30. 6. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2085/87

of 15 July 1987

introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1926/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 830/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for aubergines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 69,85 ECU per 100 kilograms net for the month of July 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for aubergines originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these aubergines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 5,70 ECU per 100 kilograms net is applied to aubergines (subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2086/87
of 15 July 1987

amending Regulation (EEC) No 1952/87 introducing a countervailing charge on
fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72
of 18 May 1972 on the common organization of the
market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1952/87⁽³⁾,
introduced a countervailing charge on fresh lemons ori-
ginating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72
laid down the conditions under which a charge intro-
duced in application of Article 25 of that Regulation is
amended; whereas if those conditions are taken into
consideration the countervailing charge on the import of
fresh lemons originating in Spain (except the Canary
Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Acces-
sion of Spain and Portugal⁽⁴⁾, the arrangements applicable

to trade between, on the one hand, a new Member State
and, on the other, the Community as constituted at 31
December 1985 must be those which were applicable
before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in
the countervailing charges applicable under Regulation
(EEC) No 1035/72 during the second year after accession;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1952/87, '3,78 ECU'
is hereby replaced by '2,25 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 July 1987

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2087/87

of 15 July 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2017/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2017/87 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2017/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1987, p. 28

ANNEX

**to the Commission Regulation of 15 July 1987 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state**

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,42	
	(b) Other	44,82	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4542
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,78 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4542
(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	39,38 ⁽¹⁾		
(d) Other raw sugar	⁽²⁾		

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2088/87
of 15 July 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 46,869 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2089/87
of 15 July 1987
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) (c) of that Regulation ;

Whereas the import levy on molasses must be equal to the threshold price less the cif price ; whereas the threshold price for molasses was fixed by Council Regulation (EEC) No 1913/87 of 2 July 1987 fixing, for the 1987/88 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices and the amount of compensation for storage costs ⁽³⁾ ;

Whereas the cif price for molasses is calculated by the Commission for a Community frontier crossing point which was fixed at Rotterdam by Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁴⁾ ;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed ; whereas the standard quality for molasses was defined by Commission Regulation (EEC) No 785/68 of 26 June 1968 determi-

ning the standard quality and laying down detailed rules for calculating the cif price for molasses ⁽⁵⁾ ;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which it has knowledge, either directly or through the agency of the Member States ; whereas, under the terms of Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided this average can be regarded as being representative of actual market trends ;

Whereas the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to a small quantity and is not representative of the market ; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded ;

Whereas any prices or offer taken into consideration which are not for delivery cif Rotterdam must be adjusted, account being taken in particular of the differences in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam ;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results obtained by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68 ;

Whereas the cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price ;

Whereas the levy must be fixed each week ; whereas pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

application of levies on sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽²⁾, the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than 0,06 ECU per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed;

Whereas in accordance with Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on currencies following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid correcting factor;

Whereas it follows from applying these provisions that the levy for molasses should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 fixing the import levy on molasses

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	0,54

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2090/87

of 15 July 1987

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2015/87⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 July 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2015/87 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1987, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	246,38	243,36
11.02 C I ⁽²⁾	295,79	292,77
11.02 D I ⁽²⁾	189,66	186,64
11.02 E II a) ⁽²⁾	335,40	329,36
11.02 F I ⁽²⁾	335,40	329,36
11.02 G I	143,28	137,24
11.07 A I a)	336,58	325,70
11.07 A I b)	254,24	243,36
11.08 A III	392,31	371,76
11.09	857,26	675,92
23.02 A I a)	80,66	74,66
23.02 A I b)	165,99	159,99
23.02 A II a)	80,66	74,66
23.02 A II b)	165,99	159,99

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2091/87

of 15 July 1987

fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2006/87 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1987, p. 16.⁽⁵⁾ OJ No L 188, 8. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 16 July 1987

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
<i>(ECU/100 kg)</i>							
1. Peas and field beans :							
(a) used in Spain	13,067	13,067	13,247	13,445	13,625	13,805	13,792
(b) used in Portugal	12,770	12,770	12,950	13,149	13,329	13,509	13,488
(c) used in another Member State	13,170	13,170	13,350	13,547	13,727	13,907	13,897
2. Sweet lupins :							
(a) harvested and used in Spain	14,825	14,825	14,825	14,848	14,848	14,848	14,592
(b) harvested in another Member State and :							
— used in Portugal	16,001	16,001	16,001	16,026	16,026	16,026	15,758
— used in the Community as constituted at 31 December 1985	16,534	16,534	16,534	16,557	16,557	16,557	16,304

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/87
of 15 July 1987
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3822/86 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1841/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3822/86 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 355, 16. 12. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 7. 1987, p. 23.

ANNEX

Aid for soya beans

	(ECU/100 kg)		
	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in:			
— Spain	1,690	40,247	40,247
— Portugal	25,007	0,000	40,247
— another Member State	25,007	40,247	40,247

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/87
of 15 July 1987
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1888/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2075/87⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1888/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 194, 15. 7. 1987, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 July 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	0	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	— 2,80	— 5,60	— 8,40	— 8,40	— 8,40	— 8,40
11.01 B	Rye flour	0	— 2,80	— 5,60	— 8,40	— 8,40	— 8,40	— 8,40
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	— 4,20	— 8,40	— 12,60	— 12,60	— 12,60	— 12,60
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	— 2,80	— 5,60	— 8,40	— 8,40	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 June 1987

derogating from High Authority Recommendation No 1-64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community

(127th derogation)

(87/364/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 71 (3) thereof,

Having regard to High Authority Recommendation No 1-64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by Recommendation 81/772/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been countered by the granting of duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas the granting of duty-free quotas at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of Recommendation No 1-64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of Recommendation No 1-64;

Whereas provision should be made to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-exportation in the unaltered state to other Member States of imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority Recommendation No 1-64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 285, 7. 10. 1981, p. 33.

CCT heading No	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 73.15 B VII a) 1	Laser-irradiated, grain-oriented electrical sheet and plate of a thickness of more than 0,20 mm but less than 0,60 mm and a nominal magnetic-reversal loss of 0,35 W/kg	Germany	1 500	0
		Benelux	500	0

Article 2

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-exported to other Member States in the unaltered state.

3. Community provisions on the matter shall apply for the purposes of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 January 1987 and shall remain in force until 30 June 1987.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 June 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 June 1987

concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of June 1987

(87/365/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3866/86⁽²⁾, and in particular Article 6(4) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3952/86⁽⁴⁾, and in particular Article 3(2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 6(3) of Regulation (EEC) No 574/86, the Commission has been notified of the applica-

tions for STM licences for milk and milk products during the first 10 days of June 1987; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Applications for STM licences submitted during the first 10 days of June 1987 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by the coefficient set out below in the case of the following products and the categories referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 606/86:

CCT heading No	Description	Coefficient
ex 04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:	
	— in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less	1,00
	— other	1,00
04.03	Butter	0,02630
ex 04.04	Cheese:	
	— Category 1: Emmentaler, Gruyère	0,05586
	— Category 2: Roquefort	0,00254
	— Category 3: Blue-veined cheese	0,01524
	— Category 4: Processed cheese	0,00180
	— Category 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,36136
	— Category 6: Havarti, fat content 60 %	0,00555
	— Category 7: Edam in balls, Gouda	0,01129
	— Category 8: Soft ripened cow's milk cheeses	0,00329
	— Category 9: Cheddar, Chester	0,03168
	— Category 10: Other	0,01223

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 359, 19. 12. 1986, p. 33.⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 49.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 18 June 1987

concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first ten days of June 1987

(87/366/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/86⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3866/86⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,Whereas Regulation (EEC) No 569/86 provides for the use of STM licences in order to ensure that the tonnages traded of certain products do not exceed those laid down in the Act of Accession and in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3955/86⁽⁵⁾; whereas therefore, the Commission has to decide, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 574/86, whether STM licences can be issued for all, some, or none of the tonnages applied for;

Whereas, in the light of the quantities available and the applications for licences submitted during the first 10 days of June 1987, licences may, for certain products, be issued for the tonnages applied for and up to a percentage of the tonnages applied for in the case of other products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Applications for STM licences, submitted during the first 10 days of June 1987 and notified to the Commission,

(a) shall be accepted for the tonnages applied for in the case of the following products:

— meat of animals of the bovine species, frozen, and offals of animals of the bovine species;

(b) shall, in the case of the following products, be accepted up to the percentage shown:

live animals of the bovine species, other than purebred breeding animals and animals for bull fights: 0,215 %,

— fresh or chilled meat of animals of the bovine species: 0,081 %.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 359, 19. 12. 1986, p. 33.⁽⁵⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 55.

COMMISSION DECISION

of 18 June 1987

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(87/367/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1306/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 520/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 June 1987, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 July 1987, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 22 June 1987 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. *Federal Republic of Germany:*

- 50,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 170,0 tonnes originating in Swaziland,
- 74,5 tonnes originating in Botswana;

2. *United Kingdom:*

- 110,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 11,3 tonnes originating in Swaziland;

3. *Netherlands:*

- 67,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of July 1987 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana: 14 939,5 tonnes,
- Kenya: 142,0 tonnes,
- Madagascar: 7 579,0 tonnes,
- Swaziland: 2 465,7 tonnes,
- Zimbabwe: 5 393,0 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 124, 13. 5. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 18 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 19 June 1987

on the clearance of the accounts presented by the Member States in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1983

(87/368/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3769/85⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee,

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas the Member States have transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1983 and the latter has carried out on-the-spot inspections as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 422/86⁽⁴⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State; whereas Article 99 of the Financial Regulation of 21 December 1977⁽⁵⁾ stipulates that the differences between the expenditure charged to the accounts for the relevant year under Article 98 of the Financial Regulation and that recognized by the Commission when the accounts are cleared must be charged in respect of the year during which the clearance takes place;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to third countries and intervention to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out show that a part of the expenditure declared by the Member States does not meet these conditions and therefore must be disallowed; whereas the amounts declared by each of the Member States concerned, those recognized as chargeable to the EAGGF, Guarantee Section, and the differences between the two amounts and the differences between the expenditure recognized as chargeable to the EAGGF, Guarantee Section, and that charged in respect of the year are shown in the Annex to this Decision;

Whereas the Member States have been fully informed of the corrections made to their accounts, and have been able to give their views thereon;

Whereas, with regard to France, Italy and the Netherlands, certain amounts shown in the Annex are not covered by this Decision since further verification is required; whereas these amounts must therefore be deducted from the expenditure declared in respect of the present year; whereas they will be cleared with the 1984 expenditure;

Whereas expenditure disallowed for Italy comprised an amount of Lit 5 761 104 981 concerning consumption aid for olive oil and an amount of Lit 1 439 671 971 concerning export refunds, these amounts must be charged to the Member State under this Decision; whereas the special circumstances of these cases, however, justify re-examination by the Commission of the disallowance during the present clearance on the occasion of the clearance of the accounts for the subsequent year, provided the Member State provides the necessary evidence within two weeks of the date of notification of the present Decision; whereas the present Decision is nonetheless immediately executory;

Whereas, when clearing the accounts for preceding years, the Commission deferred its decision as to the validity or certain expenditure, and stated that it might either

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

recognize a further part or all of the expenditure disallowed, or reach a definite conclusion on certain expenditure provisionally financed; whereas the present Decision rules as to the further action to be taken with regard to these cases, the details of which have been notified to the Member States;

Whereas, with regard to Greece, Commission Decision 86/441/EEC⁽¹⁾ concerning the clearance of accounts of 1982 had refused Community financing of a certain sum because of the granting of national aids by Greece; whereas the present Decision takes into account that this amount had been refused, in allowing an amount of Dr 4 623 865 968; whereas the first Decision has, however, not been executed for an amount of Dr 4 804 749 681, following the order of the President of the Court of Justice of 24 September 1986; whereas it is consequently appropriate to treat the amount of Dr 4 804 749 681, that was excluded from the executed Decision relating to the clearance of accounts for 1982, as an expense the clearance of which was carried forward to 1983; whereas, consequently, the present Decision charges Greece with the net amount resulting from, on the one hand, the clearance of the 1982 accounts and, on the other hand, the re-examination of these expenses during the present clearance of accounts;

Whereas the Court of Justice, in its judgments in Cases 55/83 and 56/83, has annulled the Decisions relating to the clearance of accounts of Italy for the years 1976 and 1977, in so far as these had excluded from Community financing certain amounts concerning the distillation of table wine under Regulation (EEC) No 567/76⁽²⁾ and the distillation of wine made from table grapes under Regulation (EEC) 1944/78⁽³⁾; whereas the amount that should be accepted for Community financing in the present clearance Decision, in conformity with Article 176 of the Treaty, is, for the year 1977, Lit 6 507 010 080.

Whereas, in its judgment in Case 129/84, the Court of Justice annulled the clearance of the accounts of Italy for 1978, in so far as this clearance had disallowed the amounts of Lit 305 825 498 and Lit 797 492 672 concerning the dairy products sector; whereas these amounts must be recognized under the present accounts clearance operation, in accordance with Article 176 of the Treaty;

Whereas, in its judgment in Case 133/84, the Court of Justice annulled the decisions on the clearance of accounts of the United Kingdom for 1978 and 1979, in so

far as these decisions had disallowed the amounts of £ 1 662 for 1978 and £ 71 946,92 and £ 586 571,56 for 1979, all amounts relating to the dairy products sector; whereas these amounts must be recognized under the present clearance of accounts, in accordance with Article 176 of the Treaty.

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1078/77 of 17 May 1977 introducing a system of premiums for the non-marketing of milk and milk products and for the conversion of dairy herds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1300/84⁽⁵⁾, 60 % of the expenditure relating to these schemes is chargeable to the EAGGF Guarantee Section and 40 % is chargeable to the Guidance Section; whereas these schemes rank as intervention within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No 729/70 and constitute a common measure within the meaning of Article 6 (1) of that Regulation; whereas it is therefore necessary to include Guidance Section expenditure when clearing the accounts in respect of expenditure financed by the EAGGF;

Whereas this Decision is without prejudice to any financial consequences which may be drawn in any subsequent clearance of accounts in respect of national aids or infringements for which the procedures started under Articles 93 and 169 of the Treaty are now being implemented or were terminated after 11 February 1986, or to any consequences relating to infringements committed in 1983 or to national aids incompatible with the Treaty paid in 1983 and liable to affect EAGGF expenditure during a year subsequent to 1983;

Whereas this Decision is without prejudice to any financial consequences resulting, during a subsequent accounts clearance procedure, from current investigations, from irregularities within the meaning of Article 8 of Regulation (EEC) No 729/70, or from judgments of the Court of Justice in cases now pending and relating to matters covered by this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States' accounts, concerning expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, in respect of 1983 are hereby cleared as indicated in the Annex to this Decision.

⁽¹⁾ OJ No L 256, 9. 9. 1986, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 221, 12. 8. 1978, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 125, 12. 5. 1986, p. 3.

Article 2

The expenditure chargeable to the Member State shown at line 2 (e) of column (c) of the Annex for each of the Member States must be paid to the account referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3184/83 or to the account of the paying department or agency within one month of the notification of this Decision. Should a Member State be entitled to payment of additional expenditure, it shall draw the amount shown in line 2 (e) of column (c) in the Annex from one of the abovementioned accounts, within the same time limit.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States with the exception of Spain and Portugal.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

BELGIUM

(in Bfrs)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	27 875 822 444	104 948 754	27 980 771 198
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	27 875 822 444	104 948 754	27 980 771 198
(e) Expenditure disallowed	- 22 637 216	—	- 22 637 216
(f) Financial consequences of previous years	+ 41 275	—	+ 41 275
(g) Total expenditure recognized	27 853 226 503	104 948 754	27 958 175 257
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	27 901 874 283	104 948 754	28 006 823 037
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	27 901 874 283	104 948 754	28 006 823 037
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	48 647 780	—	48 647 780
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	859 689 318	5 565	859 694 883
(b) Advance payments received in respect of the year	27 602 350 000	105 000 000	27 707 350 000
(c) Total amounts available for the year (a + b)	28 462 039 318	105 005 565	28 567 044 883
(d) Expenditure recognized (1g)	27 853 226 503	104 948 754	27 958 175 257
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	608 812 815	56 811	608 869 626

DENMARK

(in Dkr)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	5 460 136 152,01	146 706 045,86	5 606 842 197,87
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	5 460 136 152,01	146 706 045,86	5 606 842 197,87
(e) Expenditure disallowed	— 54 048 347,31	—	— 54 048 347,31
(f) Financial consequences of previous years	—	—	—
(g) Total expenditure recognized	5 406 087 804,70	146 706 045,86	5 552 793 850,56
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	5 455 433 960,48	146 706 045,86	5 602 140 006,34
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	5 455 433 960,48	146 706 045,86	5 602 140 006,34
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	49 346 155,78	—	49 346 155,78
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	47 790 352,89	5 408 158,26	53 198 511,15
(b) Advance payments received in respect of the year	5 396 130 000,—	141 300 000,—	5 537 430 000,—
(c) Total amounts available for the year (a + b)	5 443 920 352,89	146 708 158,26	5 590 628 511,15
(d) Expenditure recognized (1g)	5 406 087 804,70	146 706 045,86	5 552 793 850,56
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	37 832 548,19	2 112,40	37 834 660,59

GERMANY

(in DM)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	6 908 280 564,39	181 264 675,18	7 089 545 239,57
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	6 908 280 564,39	181 264 675,18	7 089 545 239,57
(e) Expenditure disallowed	- 1 100 908,24	—	- 1 100 908,24
(f) Financial consequences of previous years	—	—	—
(g) Total expenditure recognized	6 907 179 656,15	181 264 675,18	7 088 444 331,33
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	6 905 155 463,79	181 264 675,18	7 086 420 138,97
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	6 905 155 463,79	181 264 675,18	7 086 420 138,97
(e) Supplementary expenditure to be paid to the Member State following the clearance of the accounts (1g - 2d)	2 024 192,36	—	2 024 192,36
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	88 105 723,21	5 974 244,54	94 079 967,75
(b) Advance payments received in respect of the year	6 814 700 000,—	177 850 000,—	6 992 550 000,—
(c) Total amounts available for the year (a + b)	6 902 805 723,21	183 824 244,54	7 086 629 967,75
(d) Expenditure recognized (1g)	6 907 179 656,15	181 264 675,18	7 088 444 331,33
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	- 4 373 932,94	2 559 569,36	- 1 814 363,58

GREECE

(in Dr)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	76 313 408 526	—	76 313 408 526
b) Expenditure declared during 1982 exercise for which decision 86/441/EEC has not been carried out	4 804 749 681	—	4 804 749 681
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	81 118 158 207	—	81 118 158 207
(e) Expenditure disallowed	- 1 349 428 898	—	- 1 349 428 898
(f) Financial consequences of previous years	—	—	—
(g) Total expenditure recognized	79 768 729 309	—	79 768 729 309
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	76 486 022 802	—	76 486 022 802
b) Expenditure charged during 1982 exercise for which decision 86/441/EEC has not been carried out ⁽¹⁾	4 804 749 501	—	4 804 749 501
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	81 290 772 303	—	81 290 772 303
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	1 522 042 994	—	1 522 042 994
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	8 808 777 955	—	8 808 777 955
(b) Advance payments received in respect of the year	76 421 250 000	—	76 421 250 000
(c) Total amounts available for the year (a + b)	85 230 027 955	—	85 230 027 955
(d) Expenditure recognized (1g)	79 768 729 309	—	79 768 729 309
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	5 461 298 646	—	5 461 298 646

(1) Taking account of an amount of Dr 180 deducted at the time of the clearance of the 1982 accounts.

FRANCE

(in FF)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	24 289 726 307,05	105 609 911,90	24 395 336 218,95
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	230 718 273,25	—	230 718 273,25
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	— 295 849 414,67	—	— 295 849 414,67
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	24 224 595 165,63	105 609 911,90	24 330 205 077,53
(e) Expenditure disallowed	— 86 802 272,67	—	— 86 802 272,67
(f) Financial consequences of previous years	+ 1 615 128,85	—	+ 1 615 128,85
(g) Total expenditure recognized	24 139 408 021,81	105 609 911,90	24 245 017 933,71
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	24 298 057 762,56	105 609 911,90	24 403 667 674,46
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	230 718 273,25	—	230 718 273,23
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	— 295 849 414,67	—	— 295 849 414,67
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	24 232 926 621,14	105 609 911,90	24 338 536 533,04
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	93 518 599,33	—	93 518 599,33
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	284 105 154,88	1 802 637,91	285 907 792,79
(b) Advance payments for the year 1982 concerning expenditures excluded from the 1982 clearance of the accounts	230 718 273,25	—	230 718 273,25
(c) Advance payments received in respect of the year	23 668 650 000,—	117 100 000,—	23 785 750 000,—
(d) Advance payments for the year 1983 concerning expenditures excluded from the 1983 clearance of the accounts	295 849 414,67	—	295 849 414,67
(e) Total amounts available for the year (a + b + c - d)	23 887 624 013,46	118 902 637,91	24 006 526 651,37
(f) Expenditure recognized (1 g)	24 139 408 021,81	105 609 911,90	24 245 017 933,71
(g) Funds available after clearance of the accounts of the present year (e - f)	— 251 784 008,35	13 292 726,01	— 238 491 282,34

IRELAND

(in £Irl)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	432 972 700,92	3 543 821,02	436 516 521,94
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	432 972 700,92	3 543 821,02	436 516 521,94
(e) Expenditure disallowed	- 708 062,16	—	- 708 062,16
(f) Financial consequences of previous years	+ 18 900,53	—	+ 18 900,53
(g) Total expenditure recognized	432 283 539,29	3 543 821,02	435 827 360,31
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	434 574 721,05	3 543 821,02	438 118 542,07
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	434 574 721,05	3 543 821,02	438 118 542,07
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	2 291 181,76	—	2 291 181,76
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	30 631,50	335 003,68	365 635,18
(b) Advance payments received in respect of the year	431 562 000,—	3 210 000,—	434 772 000,—
(c) Total amounts available for the year (a + b)	431 592 631,50	3 545 003,68	435 137 635,18
(d) Expenditure recognized (1g)	432 283 539,29	3 543 821,02	435 827 360,31
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	- 690 907,79	1 182,66	- 689 725,13

ITALY

(in Lit)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	3 861 869 638 075	—	3 861 869 638 075
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	— 927 361 277	—	— 927 361 277
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	3 860 942 276 798	—	3 860 942 276 798
(e) Expenditure disallowed	— 14 194 651 116	—	— 14 194 651 116
(f) Financial consequences of previous years	+ 18 328 910 750	—	+ 18 328 910 750
(g) Total expenditure recognized	3 865 076 536 432	—	3 865 076 536 432
2. Supplementary expenditure to be paid to Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	3 861 847 469 880	—	3 861 847 469 880
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	— 927 361 277	—	— 927 361 277
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	3 860 920 108 603	—	3 860 920 108 603
(e) Supplementary expenditure to be paid to the Member State following the clearance of the accounts (1g - 2d)	4 156 427 829	—	4 156 427 829
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	165 640 874 296	—	165 640 874 296
(b) Advance payments for the year 1982 concerning expenditures excluded from the 1982 clearance of the accounts	—	—	—
(c) Advance payments received in respect of the year	3 847 273 000 000	—	3 847 273 000 000
(d) Advance payments for the year 1983 concerning expenditures excluded from the 1983 clearance of the accounts	927 361 277	—	927 361 277
(e) Total amounts available for the year (a + b + c - d)	4 011 986 513 019	—	4 011 986 513 019
(f) Expenditure recognized (1g)	3 865 076 536 432	—	3 865 076 536 432
(g) Funds available after clearance of the accounts of the present year (e - f)	146 909 976 587	—	146 909 976 587

LUXEMBOURG

(in Lfrs)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	196 622 603	17 349 837	213 972 440
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	196 622 603	17 349 837	213 972 440
(e) Expenditure disallowed	- 20 316 808	—	- 20 316 808
(f) Financial consequences of previous years	—	—	—
(g) Total expenditure recognized	176 305 795	17 349 837	193 655 632
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	196 622 603	17 349 837	213 972 440
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	—	—	—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	196 622 603	17 349 837	213 972 440
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	20 316 808	—	20 316 808
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	11 807 943	2 090 817	13 898 760
(b) Advance payments received in respect of the year	182 580 000	15 300 000	197 880 000
(c) Total amounts available for the year (a + b)	194 387 943	17 390 817	211 778 760
(d) Expenditure recognized (1g)	176 305 795	17 349 837	193 655 632
(e) Funds available after clearance of the accounts of the present year (c - d)	18 082 148	40 980	18 123 128

NETHERLANDS

(in Fl)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	4 345 035 545,27	19 464 155,03	4 364 499 700,30
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	74 141 147,72	—	74 141 147,72
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	— 224 709,76	—	— 224 709,76
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	4 418 951 983,23	19 464 155,03	4 438 416 138,26
(e) Expenditure disallowed	— 38 467 183,52	—	— 38 467 183,52
(f) Financial consequences of previous years	—	—	—
(g) Total expenditure recognized	4 380 484 799,71	19 464 155,03	4 399 948 954,74
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	4 344 931 570,36	19 464 155,03	4 364 395 725,39
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	74 141 147,72	—	74 141 147,72
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	— 224 709,76	—	— 224 709,76
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	4 418 848 008,32	19 464 155,03	4 438 312 163,35
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	38 363 208,61	—	38 363 208,61
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	239 538 021,84	— 1 082 513,42	238 455 508,42
(b) Advance payments for the year 1982 concerning expenditures excluded from the 1982 clearance of the accounts	74 141 147,72	—	74 141 147,72
(c) Advance payments received in respect of the year	4 269 200 000,—	22 220 000,—	4 291 420 000,—
(d) Advance payments for the year 1983 concerning expenditures excluded from the 1983 clearance of the accounts	224 709,76	—	224 709,76
(e) Total amounts available for the year (a + b + c - d)	4 582 654 459,80	21 137 486,58	4 603 791 946,38
(f) Expenditure recognized (1g)	4 380 484 799,71	19 464 155,03	4 399 948 954,74
(g) Funds available after clearance of the accounts of the present year (e - f)	202 169 660,09	1 673 331,55	203 842 991,64

UNITED KINGDOM

(in £)

	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized in respect of the year 1983			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	984 411 363,84	14 375 266,30	998 786 630,14
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	1 417 796,48	—	1 417 796,48
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	985 829 160,32	14 375 266,30	1 000 204 426,62
(e) Expenditure disallowed	- 22 020 365,70	—	- 22 020 365,70
(f) Financial consequences of previous years	+ 660 180,48	—	+ 660 180,48
(g) Total expenditure recognized	964 468 975,10	14 375 266,30	978 844 241,40
2. Expenditure chargeable to the Member State			
(a) Expenditure charged in respect of the year	984 289 120,50	14 361 588,91	998 650 709,41
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	1 417 796,48	—	1 417 796,48
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	—	—	—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	985 706 916,98	14 361 588,91	1 000 068 505,89
(e) Expenditure chargeable to the Member State following clearance of the accounts (2d - 1g)	21 237 941,88	- 13 677,39	21 224 264,49
3. Funds available			
(a) Amount available after preceding clearance of accounts	22 247 583,18	396 869,86	22 644 453,04
(b) Advance payments for the year 1982 concerning expenditures excluded from the 1982 clearance of the accounts	1 417 796,48	—	1 417 796,48
(c) Advance payments received in respect of the year	981 052 853,83	14 230 000,—	995 282 853,83
(d) Advance payments for the year 1983 concerning expenditures excluded from the 1983 clearance of the accounts	—	—	—
(e) Total amounts available for the year (a + b + c - d)	1 004 718 233,49	14 626 869,86	1 019 345 103,35
(f) Expenditure recognized (1g)	964 468 975,10	14 375 266,30	978 844 241,40
(g) Funds available after clearance of the accounts of the present year (e - f)	40 249 258,39	251 603,56	40 500 861,95

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1935/87 of 3 July 1987 fixing the amount of aid for peas and field beans referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82

(Official Journal of the European Communities No L 185 of 4 July 1987)

Page 22, Article 2 (2):

for: '1 October 1987' and 'September 1987',

read: '1 September 1987' and 'July 1987', respectively.
